

SENCOR®

SWK 2190WH / SWK 2191GR
SWK 2192BL / SWK 2193OR
SWK 2194RD / SWK 2195VT
SWK 2196YL / SWK 2197GG
SWK 2198RS



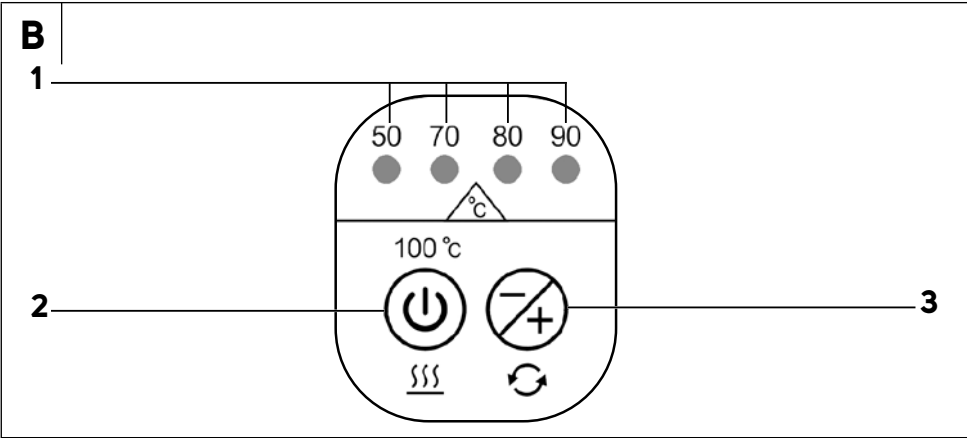
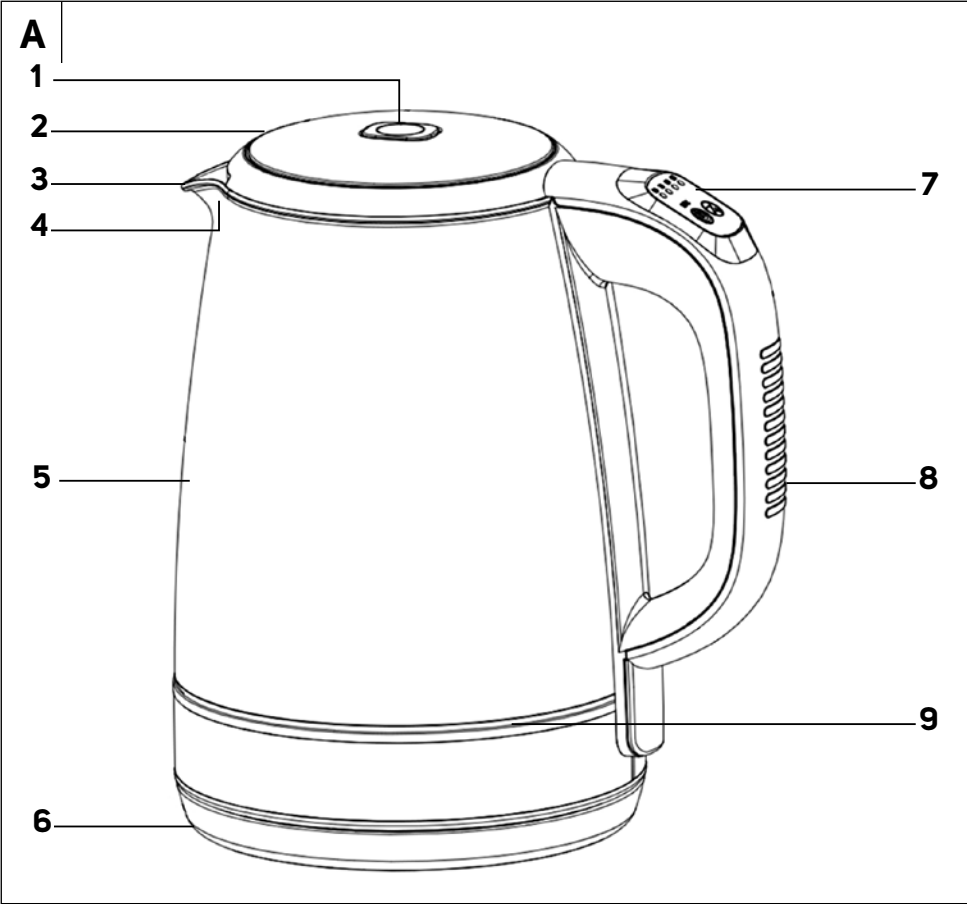
VÍZFORRALÓ HŐFOKSZABÁLYZÓVAL
Az eredeti útmutató fordítása



SENCOR®

**SWK 2190WH / SWK 2191GR
SWK 2192BL / SWK 2193OR
SWK 2194RD / SWK 2195VT
SWK 2196YL / SWK 2197GG
SWK 2198RS**





Fontos biztonsági előírások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A terméket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a termék használatát nem ismerő és hasonló termék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a termék használati utasítását ismerő és a termék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
- A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemek;
 - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.

- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
- Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet.



Figyelmeztetés!

Üzemeltetés és a víz forrása közben a fedelet ne nyissa ki.

Ha a fedél helyzete beállítható, akkor azt úgy állítsa be, hogy a gőz ne a fogantyú felé áramoljon ki.

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugóra vagy a fali aljzatra ne fröccsenjen víz, illetve ne áramoljon forró gőz a készülékből. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, akkor az adott hálózati ág kismegszakítóját kapcsolja le, és várja meg a csatlakozódugó vagy fali aljzat tökéletes megszáradását.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.



Figyelmeztetés!

A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A készülék nagy része a kikapcsolás után is forró.



Figyelmeztetés!

Forró felület!

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A vízforralót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vízforralót csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.



Figyelmeztetés!

A vízforralót nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.

- A vízforralót fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közelében ne használja.
- A vízforralót és a talpat vízbe, vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- Ha a vízforralót már nem kívánja használni, vagy mozgatni és tisztítani szeretné, akkor a hálózati csatlakozódugót előbb húzza ki az elektromos aljzathból.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvség.
- Ügyeljen arra, hogy a kanna mozgatása során a víz ne folyjon a talpon található csatlakozóba.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá éles vagy forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzathból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a vezeték csatlakozódugóját fogja meg.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ha a vízforraló hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket használni tilos.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vízforralót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- A vízforralót ne helyezze le ablakpárkányra, illetve nem stabil felületre. A vízforralót mindig csak vízszintes, száraz és stabil felületre állítsa fel.
- A vízforralót kizárólag csak a készülékhez mellékelt talppal együtt használja. A talpat más típusú vízforralóhoz használni tilos.
- A vízforralóban kizárólag csak vizet forraljon fel.
- A vízforraló rendelkezik víz nélküli bekapcsolás elleni védelemmel, ennek ellenére a vízforralót víz nélkül ne próbálja meg bekapcsolni. A vízforraló helytelen használata az élettartam csökkenését okozhatja.
- A víz betöltése előtt a kannát emelje le a talpról.
- A vízforraló bekapcsolása előtt ellenőrizze le a fedél megfelelő bezárását. Ha a kannában a víz forr, akkor a fedelet ne nyissa ki.
- A víz felforralása közben a készülék külső burkolata is felmelegszik. Ne fogja meg a forró felületeket. Égési sérüléseket szenvedhet. A vízforralót kizárólag csak a fogantyúnál megfogva emelje fel és mozgassa.
- A víz forralása és a hőmérsékleten tartás (típusfüggő funkció) közben a készülékben ne legyen semmilyen konyhai eszköz sem (pl. merőkanál, fakanál stb.).
- Legyen különösen óvatos, amikor a forró vízzel teli készüléket mozgatja.
- A víz kiöntése során legyen óvatos, a kifröccsenő forró víz vagy a kiáramló gőz égési sérülést okozhat.
- A vízforralót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- Ha a vízforraló nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre vagy javításra.

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A VÍZFORRALÓ RÉSZEI

A1 Fedélnyitó gomb	A5 Vízszintjelző
A2 Fedél	A6 Talp középcsatlakozóval
A3 Klöntő csőr	A7 Működtető panel
A4 Szűrőszita (nem vehető ki)	A8 Fogantyú
	A9 LED belső világítás

A MŰKÖDTETŐ PANEL RÉSZEI

B1 LED hőmérséklet kijelzők	B3 Gomb az 50, 70, 80 vagy 90 °C-os melegítés beállításához
B2 Be- és kikapcsoló	

A VÍZFORRALÓ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

- A vízforralóról és a talpról **A6** távolítson el minden csomagolóanyagot.
- A vízforralóba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A vizet forralja fel majd öntse ki. Ezt a műveletet 2–3-szor ismételje meg.



Megjegyzés

a víz felforralását lásd „A vízforraló használatát” fejezetben.

- Ezzel a vízforraló használatra kész.

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

- A talpról tekerjen le megfelelő hosszúságú hálózati vezetékét. A hálózati vezetékét a talpban **A6** található kivágásba rögzítse. A talpat **A6** stabil, síma, vízszintes és tiszta felületre helyezze le.
- Az **A1** gomb megnyomásával nyissa ki a fedelet **A2**, majd a kannába töltsön annyi vizet, amennyi a meleg ital elkészítéséhez szükséges. A vízszint legalább az alsó (minimum) jelet érje el (0,5 l), és nem lehet magasabban a maximum jelnél (2 l). A víz betöltése után a fedelet **A2** zárja le, és győződjön meg arról, hogy az rögzült-e zárt helyzetben.



Figyelmeztetés!

A kannába nem szabad akkor vizet tölteni, ha a kanna a talpon **A6** áll.

A kanna ültöltése esetén a forrásban lévő víz kiforrószenhet.

- A kannát tegye a talpra **A6**, majd a hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hálózathoz csatlakoztatás után rövid sípszó hallatszik, majd rövid időre bekapcsolnak a LED kijelzők **B1** és a belső LED világítás **A9**, majd ismét egy rövid sípszó hallatszik. Ezt követően a készülék visszakapcsol készenléti üzemmódba, a vízforraló használatra kész. Az alapértelmezett beállítás 100 °C.

4. A vízforraló használati lehetőségei

4.1 Víz forralása

- A víz melegítéséhez nyomja meg a **B2** gombot. A gomb megnyomása után rövid sípszó hallatszik. A vízforraló bekapcsol és felfelemelegíti a vizet 100 °C-ra. A belső LED világítás **A9** piros színnel világít. A víz felforralása után a vízforraló automatikusan kikapcsol. Két rövid sípszó hallatszik, és a belső LED világítás **A9** is kikapcsol.



Megjegyzés

A vízforralás folyamata bármikor megszakítható a **B2** gomb ismételt megnyomásával.

4.2 Vízmelegítés beállított hőmérsékletre

- A **B3** gombbal válasszon egyet a következő hőmérsékletek közül 50, 70, 80 vagy 90 °C. A következő hőmérsékleti értékre való továbbbepérléshez nyomja meg a **B3** gombot. Minden gombnyomás után sípszó hallatszik. A kiválasztott hőmérsékletnél világít a **B1** LED dióda. A víz beállított hőmérsékletre való felfelemelegítésnek az indításához nyomja meg a **B2** gombot. A belső LED világítás **A9** bekapcsol:
 - 50 °C – sötétzöld (kása gyerekeknek)
 - 70 °C – kék (zöld tea)
 - 80 °C – lila (fehér tea)
 - 90 °C – világoszöld (instant kávé)
 - 100 °C – piros (fekete / gyümölcs / gyógynövény teák)
- A víz beállított hőmérsékletre való felfelemelegítése után a vízforraló automatikusan kikapcsol. Két rövid sípszó hallatszik, és a belső LED világítás **A9** is kikapcsol. A beállított hőmérsékletnél a LED **B1** még körülbelül egy percig világít. Ezt követően sípszó hallatszik, majd a készülék készenléti üzemmódba kapcsol át.



Megjegyzés

Ha a **B3** gombbal beállította a hőmérsékletet, de nem nyomta meg a **B2** gombot (a melegítést nem indította el), akkor a vízforraló 15 másodperc múlva készenléti üzemmódba kapcsol át, a **B1** LED pedig kikapcsol.

A beállított hőmérséklet a melegítés közben megváltoztatható.

A vízmelegítés folyamata bármikor megszakítható a **B2** gomb ismételt megnyomásával.

Ha melegítés közben a vízforralóban lévő víz hőmérséklete magasabb, mint amit be kíván állítani, akkor a **B2** gomb megnyomása után két sípszó hallatszik, majd a vízforraló automatikusan kikapcsol.

4.3 Hőmérsékleten tartás

- Ezt az üzemmódot akkor lehet használni, ha a vizet szeretné kívánt hőmérsékletre felfelemelegíteni és ezen a hőmérsékleten tartani, vagy ha a vizet szeretné felforralni, és melegen tartani.
- A **B3** gombbal válasszon hőmérsékletet: 50, 70, 80 vagy 90 °C. A kiválasztott értéknek a LED kijelző **B1** világít. Nyomja meg és tartsa benyomva 3 másodpercig a **B2** gombot. A beállított hőmérséklet LED diódája **B1** villogni kezd, a készülék belső LED világítása **A9** a 4.2. pontban leírt színnel fog világítani, és megkezdődik a víz felfelemelegítésének a folyamata. A beállított hőmérséklet elérése után 2 sípszó hallatszik, majd a vízforraló automatikusan átkapcsol hőmérsékleten tartás üzemmódba. A vízforraló fűtése automatikusan be- és kikapcsol, hogy a vizet a beállított hőmérsékleten tartsa. 30 perc elteltével a hőmérsékleten tartás üzemmódban automatikusan kikapcsol. Két rövid sípszó hallatszik, a belső LED világítás **A9** kikapcsol, valamint a kiválasztott hőmérséklet jelző LED **B1** is elalszik, a vízforraló készenléti üzemmódba kapcsol át.
- A fentiek szerint lehet bekapcsolni a felforralás (4.1. pont) utáni, vagy a beállított hőmérsékletű meleg víz (4.2. pont) hőmérsékleten tartását. Ha a hőmérsékleten tartáshoz alacsonyabb hőmérsékletet

állít be, mint a kannában található víz aktuális hőmérséklete, akkor a bekapcsolás után két szipszó hallatszik. Ez azt jelzi, hogy a beállított hőmérsékletet a vízfóralló már elérte. A víz lehűl a beállított hőmérsékletre, majd a készülék ezt a hőmérsékletet tartja tovább. 30 perc elteltével a hőmérsékleten tartás üzemmód automatikusan kikapcsol.

- Ha a hőmérsékleten tartás üzemmódból a vízfórallót szeretné készületi üzemmódba átkapcsolni, akkor nyomja be és tartsa benyomva 3 másodpercig a **B2** gombot. A víz hőmérsékletét a készülék 50 °C-on tartja.



Megjegyzés

Ha a **B3** gombbal beállította a hőmérsékletet, de nem nyomta meg a **B2** gombot (a hőmérsékleten tartás indításához), akkor a vízfóralló 15 másodperc múlva készületi üzemmódba kapcsol át, a **B1** LED pedig kikapcsol.

A hőmérsékleten tartás közben nem lehet a beállított hőmérsékletet megváltoztatni.

A beállított hőmérsékleten tartást bármikor ki lehet kapcsolni a **B2** gomb megnyomásával.



Figyelmeztetés!

Ha a vízfóralló nincs a talpra **A6** helyezve, akkor a működtető panelen **A7** található gombok nem reagálnak a megnyomásra.

Ha a vízfórallót leemeli a talpról, akkor minden korábbi beállítás törlődik. Amikor a vízfórallót visszahelyezi a talpra **A6**, akkor rövid szipszó hallatszik, majd rövid időre bekapcsolnak a LED kijelzők **B1** és a belső LED világítás **A9**, majd ismét egy rövid szipszó hallatszik. Ezt követően a készülék átkapcsol készületi üzemmódba, a vízfóralló használatra kész.

A vízfóralló nincs kalibrálva, ezért kutatási és laboratóriumi célokra nem használható. A beállított hőmérséklet $\pm 5^\circ\text{C}$ -kal eltérhet a tényleges hőmérséklettől.



Figyelmeztetés!

A vízfórallót víz nélkül ne kapcsolja be! A vízfóralló helytelen használata a készülék élettartamának a lerövidülését okozhatja. Ha a vízfórallót véletlenül víz nélkül kapcsolja be, akkor rövid szipszó hallatszik, elalszik a LED világítás **A9**, majd lekapcsol a készülék. Várja meg a fűtést lehűlését. A lehűlés rövid szipszó, a LED kijelzők **B1** és a LED világítás **A9** rövid felvilánása jelzi ki. Ezt követően a készülék átkapcsol készületi üzemmódba, a vízfóralló használatra kész.

5. A felforralt vagy felmelegített vizet töltsze az odakészített edénybe vagy csészébe. Ügyeljen arra, hogy a vízfórallót csak függőleges helyzetben mozgassa, különösen akkor, ha a abban a maximum jelig töltött vizet.
6. Ha a vízfórallóba ismét vizet kíván tölteni, akkor a fedét **A2** felhajtása során ügyeljen arra, hogy a hirtelen kiáramló gőz ne okozzon égési sérülést.
7. Használat után a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A vízfórallóból öntsze ki a vizet és hagyja kihűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A vízkőlerakódások eltávolítása

- A vízfóralló használati gyakoriságától függően a vízfórallóban lerakódott vízkövet rendszeresen távolítsa el, ellenkező esetben a vízko ronja a készülék hatékonyságát és lerövidíti a készülék élettartamát is. Normál használat esetén (naponta 3–5-ször) a javasolóját a vízfóralló tisztítását:
 - havonta 1-szer, ha a csapvíz nagyon kemény;
 - két-három havonta 1-szer, ha a csapvíz közepesen kemény (vagy lágy).
- A vízkő eltávolításához használjon:
 - 8%-os (világos) háztartási ecetet. A kannába töltsön 1 l vizet és ¼ l ecetet. Az ecetes oldatot forralja fel és hagyja a kannában 2 órán keresztül. A kannából öntsze ki az ecetes vizet, és az újbóli

használatba vétel előtt a vízfórallóban forraljon 4-szer vagy 5-ször tiszta vizet

- citromsavat. A vízfórallóba öntsön 1,5 l vizet, majd forralja fel. A felforralt vízbe tegyen 30 g citromsavat, keverje össze és hagyja a vízfórallóban kb. 30 percig. A kannából öntsze ki az ecetes vizet, és az újbóli használatba vétel előtt a vízfórallóban forraljon 4-szer vagy 5-ször tiszta vizet

2. A külső felület meg tisztítása

- A tisztítás meg kezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A vízfóralló teljes tartalmát öntse ki, és várja meg a kanna lehűlését.
- A vízfóralló külső felületét mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. A mosogatószeres vizet tiszta és puha, valamint száraz ruhával törölje le a vízfóralló felületéről.
- A talpat **A6** kizárólag csak száraz ruhával szabad megtörölni.
- A készülék tisztításához abráziv anyagokat, benzint vagy oldószereket tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos.



Figyelmeztetés!

A vízfórallót és a talpat **A6** vízbe, vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	1850–2200 W
Névleges térfogat.....	2 l

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kíséző dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

